

EMS 2

0010005426-001

Termoregolatore
CS 200



BOSCH

Istruzioni per l'uso



Indice

1	Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza	2
1.1	Significato dei simboli	2
1.2	Avvertenze di sicurezza generali	3
2	Descrizione del prodotto	3
2.1	Dichiarazione di conformità	3
2.2	Funzionamento dopo un'interruzione di corrente	3
3	Panoramica di elementi di comando e simboli	3
4	Brevi istruzioni per l'uso	4
5	Utilizzo del menu principale	5
5.1	Modifica delle impostazioni della produzione di acqua calda sanitaria	5
5.1.1	Impostazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria	5
5.1.2	Impostazioni per il ricircolo dell'acqua calda sanitaria	5
5.1.3	Disinfezione termica	8
5.2	Impostazioni generali	9
6	Richiamo delle informazioni dell'impianto	9
7	Eliminare disfunzioni	10
8	Protezione ambientale e smaltimento	11

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza

1.1 Significato dei simboli

Avvertenze

Nelle avvertenze le parole di segnalazione indicano il tipo e la gravità delle conseguenze che possono derivare dalla non osservanza delle misure di sicurezza.

Sono definite le seguenti parole di segnalazione e possono essere utilizzate nel presente documento:



PERICOLO:

PERICOLO significa che si verificano danni alle persone da gravi a mortali.



AVVERTENZA:

AVVERTENZA significa che possono verificarsi danni alle persone da gravi a mortali.



ATTENZIONE:

ATTENZIONE significa che possono verificarsi danni lievi o medi alle persone.

AVVISO:

AVVISO significa che si possono verificarsi danni alle cose.

Informazioni importanti



Informazioni importanti che non comportano pericoli per persone o cose vengono contrassegnate dal simbolo info mostrato.

Altri simboli

Simbolo	Significato
►	Fase
→	Riferimento incrociato ad un'altra posizione nel documento
•	Enumerazione/inserimento lista
–	Enumerazione/inserimento lista (secondo livello)

Tab. 1

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

⚠ Informazioni per il gruppo di destinatari

Le presenti istruzioni di funzionamento sono rivolte al gestore dell'impianto di riscaldamento.

Attenersi alle indicazioni in tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle indicazioni può provocare danni alle cose e alle persone fino al pericolo di morte.

- ▶ Leggere le istruzioni per l'uso (generatore di calore, regolatore del riscaldamento, ecc.) prima dell'utilizzo e conservarle.
- ▶ Rispettare le avvertenze e gli avvisi di sicurezza.

⚠ Utilizzo conforme alle indicazioni

- ▶ Utilizzare il prodotto esclusivamente per la regolazione di impianti di riscaldamento siti in case mono- e plurifamiliari.

L'apparecchio non è progettato per altri usi. Gli eventuali danni che ne derivassero sono esclusi dalla garanzia.

⚠ Ispezione e manutenzione

Ispezioni e manutenzione regolari sono prerequisiti per un funzionamento sicuro e sostenibile dell'impianto di riscaldamento.

Si consiglia di stipulare un contratto per l'ispezione annuale e per la manutenzione in base alle necessità con una ditta specializzata autorizzata.

- ▶ Fare eseguire i lavori solo a una ditta specializzata autorizzata.
- ▶ Far eliminare immediatamente i difetti riscontrati.

⚠ Danni dovuti al gelo

Se l'impianto non è in funzione, potrebbe gelare:

- ▶ Attenersi alle istruzioni per la protezione antigelo.
- ▶ Lasciare sempre acceso l'impianto per le sue funzioni aggiuntive, ad es. per la produzione di acqua calda sanitaria o per le funzioni di protezione dei dispositivi collegati in caso di arresto prolungato dell'impianto (antibloccaggio).
- ▶ Far eliminare immediatamente le disfunzioni che si presentano.

⚠ Pericolo di ustione nei punti di prelievo dell'acqua calda

- ▶ Per evitare ustioni deve essere installato un dispositivo di miscelazione nel sistema dell'acqua calda sanitaria. In caso di dubbio rivolgersi all'installatore.

2 Descrizione del prodotto

L'unità di termoregolazione (indicata nel proseguo del libretto anche come unità di servizio) CS 200 serve per la regolazione di un impianto solare, di una stazione centralizzata per produ-

zione istantanea di acqua calda sanitaria o di un sistema di trasferimento.

2.1 Dichiarazione di conformità

CE Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le direttive europee e le disposizioni nazionali integrative. La conformità è stata comprovata con il marchio CE.

La dichiarazione di conformità del prodotto può essere richiesta. Allo scopo rivolgersi all'indirizzo presente sul retro delle presenti istruzioni.

2.2 Funzionamento dopo un'interruzione di corrente

In caso di assenza di corrente le impostazioni non vanno perdute. L'unità di servizio riprende il suo funzionamento normale dopo il ripristino della tensione di alimentazione. Eventualmente devono essere reimpostate ora e data.

3 Panoramica di elementi di comando e simboli

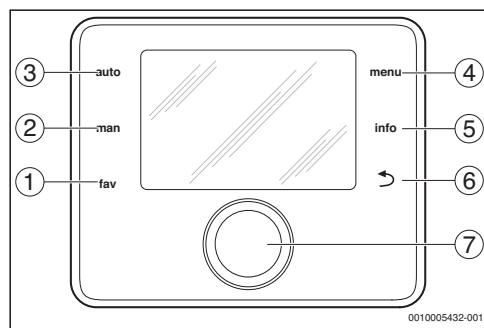


Fig. 1 Elementi di comando

- [1] Tasto fav – Chiamare funzioni preferite
- [2] Tasto man – Disattivare il cambio automatico delle temperature visualizzate nel display standard
- [3] Tasto auto – Attivare il cambio automatico delle temperature visualizzate nel display standard
- [4] Tasto menu – Aprire il menu principale
- [5] Tasto info – Menu info per aprire o chiamare altre informazioni per la selezione attuale
- [6] Tasto Indietro – Chiamare il livello di menu superiore o respingere valore (premere brevemente) per tornare al display standard (mantenere premuto)
- [7] Pulsante di selezione – Selezionare (rotazione) e confermare (pressione)



Se l'illuminazione del display non funziona, la prima pressione di un elemento di comando a scelta determina esclusivamente l'attivazione dell'illuminazione. Le descrizioni delle fasi di comando in questa istruzione partono sempre dal fatto che l'illuminazione sia attivata. Se non viene attivato alcun elemento di comando, l'illuminazione viene disattivata automaticamente.

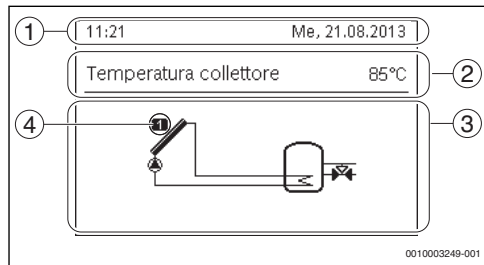


Fig. 2 Esempi di simboli nel display standard

- [1] Riga informazioni – Visualizzazione di ora, giorno della settimana e data
- [2] Informazione testo – Visualizzazione della definizione della sonda di temperatura attualmente rappresentata e della temperatura con essa rilevata. Se esiste una disfunzione, viene visualizzato un avviso fino alla sua eliminazione.
- [3] Rappresentazione grafica dell'impianto
- [4] Numero e posizione della sonda di temperatura

4 Brevi istruzioni per l'uso

Impostazione della visualizzazione della temperatura nella visualizzazione standard

- ▶ Premere il tasto auto, per attivare la sequenza automatica. La visualizzazione riporta, in sequenza automatica, le temperature selezionate nel menu preferiti.
- ▶ Premere il tasto man per arrestare la sequenza delle temperature visualizzate. La temperatura ora indicata sul display è quella dell'ultima temperatura che era visualizzata.

Impostare data e ora

Se l'unità di servizio rimane per lungo tempo senza alimentazione di corrente, viene richiesto sul display automaticamente

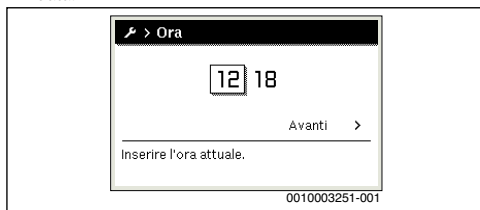
l'inserimento di data e ora per passare subito dopo al funzionamento normale.

- ▶ Ripristinare l'alimentazione.

L'unità di servizio mostra l'impostazione per la data.



- ▶ Ruotare e premere il selettore di impostazione per impostare giorno, mese e anno. Nel display è evidenziato **Avanti**.
- ▶ Premere il pulsante di selezione.
- ▶ Impostare l'ora con una procedura analoga a quella della data.



Nel display è evidenziato **Avanti**.

- ▶ Premere il pulsante di selezione. L'unità di termoregolazione funziona con le impostazioni modificate. Per una nuova messa in funzione del termoregolatore non sono necessarie ulteriori informazioni.

Attivazione o disattivazione del blocco tasti (sicurezza bambini)

- ▶ Premere il tasto auto e il selettore di impostazione tenendo premuto per alcuni secondi per attivare o disattivare il blocco tasti. Quando il blocco tasti è attivo sul display compare il simbolo della chiave.

Impostare la lingua

- ▶ Premere il tasto menu per aprire il menu principale.
- ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu **Impostazioni**.
- ▶ Premere il pulsante di selezione.

- Ruotare il selettore di impostazione per selezionare una lingua.



- Premere il pulsante di selezione.
L'unità di termoregolazione funziona con le impostazioni modificate.

Apertura del menu preferiti

Il tasto fav permette l'accesso diretto alla scelta delle sonde di temperatura e e dei tempi di permanenza, che vengono utilizzati nella visualizzazione standard con modalità di sequenza automatica attivata.

- Premere il tasto fav per aprire il menu Preferiti.
- Premere e ruotare il pulsante di selezione per selezionare la temperatura, i tempi di permanenza o tutto.
- Modificare le impostazioni (come per le impostazioni nel menu principale).

5 Utilizzo del menu principale

Struttura del menu principale:

Menu principale

- ACS
 - Impostazioni temperatura
 - ACS
 - Ricircolo
 - Ricircolo tempo
 - Tipo esercizio prog. orario
 - Frequenza di avviamento
 - Mio prog. orario ricircolo.
 - Ricircolo impulso
 - Disinfezione termica
 - Avvio
 - Avviare adesso
 - Interrompere adesso
 - Temperatura
 - Giorno della settimana
 - Ora
- Impostazioni
 - Lingua
 - Ora

- Data
- Cambio autom. ora legale
- Contrasto display
- Correzione orario

5.1 Modifica delle impostazioni della produzione di acqua calda sanitaria

Menu: **ACS**

Queste impostazioni sono disponibili solo se nell'impianto è installato un sistema per l'approntamento di acqua calda sanitaria. L'acqua può essere riscaldata in un bollitore ad accumulo o con il principio di ciclo continuo.



AVVERTENZA:

pericolo di ustioni!

Quando viene attivata la funzione di disinfezione termica o di riscaldamento giornaliero per evitare la legionella, l'acqua viene riscaldata una volta a più di 60 °C (ad es. martedì notte alle ore 02:00).

- Eseguire la disinfezione termica/il riscaldamento quotidiano solo al di fuori dei normali orari di funzionamento.
- Accertarsi che sia installato un dispositivo di miscelazione. In caso di dubbio rivolgersi all'installatore.

Per il ricircolo è impostato di fabbrica un programma orario dedicato (→ capitolo 5.1.2, pag. 5).

5.1.1 Impostazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria

In questo menu può essere impostata la temperatura dell'acqua calda sanitaria.

Menu: **Impostazioni temperatura**

Punto del menu	Descrizione
ACS	temperatura dell'acqua calda sanitaria desiderata (15° ... 60 °C). Il valore massimo può essere modificato dal vostro tecnico nel menu di servizio.

Tab. 2 Impostazioni della temperatura per l'acqua calda sanitaria

5.1.2 Impostazioni per il ricircolo dell'acqua calda sanitaria

Una pompa di ricircolo consente all'acqua calda sanitaria di circolare tra il dispositivo di produzione dell'acqua calda sanitaria e il punto di prelievo (ad esempio un rubinetto dell'acqua). Così l'acqua calda è disponibile nei punti di prelievo più rapida-

mente. Per la pompa di ricircolo è possibile impostare quando e con quale frequenza deve essere attivata.

Questo menu è disponibile solo in impianti con pompa di ricircolo.

Menu: **Ricircolo**

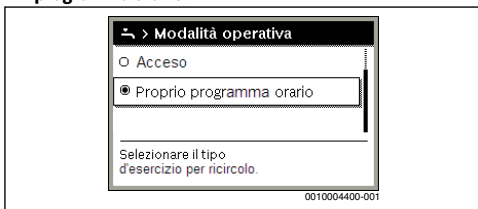
Voce di menu	Descrizione
Ricircolo tempo	Se il ricircolo viene controllato in base al tempo, la pompa di ricircolo funziona ad intervalli regolari in base all'impostazione in Frequenza di avviamento.
Tipo esercizio prog. orario	<ul style="list-style-type: none"> Il ricircolo può essere disinserito in modo permanente (Off). Se questa impostazione è configurata su On, la pompa funziona in base all'impostazione in Frequenza di attivazione. Il programma orario per la pompa di ricircolo sanitario non è attivo. Con Proprio programma orario è possibile impostare un programma orario per la pompa di ricircolo sanitario.
Frequenza di avviamento	La frequenza di attivazione determina quante volte, in un'ora, la pompa di ricircolo sanitario entra in funzione per tre minuti (1×3 minuti/h ... 6×3 minuti/h) oppure se funziona in continuo. In ogni caso, il ricircolo funziona solo durante gli intervalli impostati nel programma orario.
Mio prog. orario ricircolo.	Per ogni giorno, o per ogni gruppo di giorni, è possibile impostare 6 tempi di commutazione. Per ogni tempo di commutazione, la pompa di ricircolo sanitario può essere inserita o disinserita. La durata minima di un intervallo di tempo tra due tempi di commutazione è di 15 minuti.
Ricircolo impulso	Se il ricircolo viene controllato in base agli impulsi, può essere attivato per 3 minuti mediante un breve impulso.

Tab. 3 Impostazioni per il ricircolo

Impostare tipo di funzionamento

- Se la visualizzazione standard sul display è attiva, premere il tasto info per aprire il menu principale.
- Premere il pulsante di selezione per aprire il menu **ACS**.
- Premere il pulsante di selezione per selezionare **Ricircolo**.
- Premere il pulsante di selezione per aprire il menu **Ricircolo**.
La voce di menu **Tipo esercizio prog. orario** è selezionata.
- Premere il pulsante di selezione.

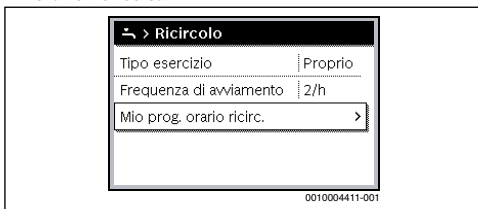
- Premere il pulsante di selezione per selezionare **Proprio programma orario**.



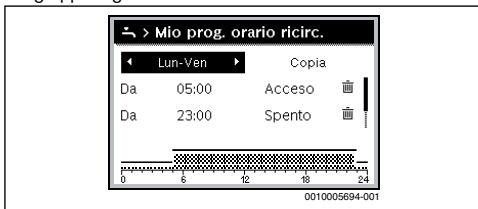
- Premere il pulsante di selezione
Il termoregolatore funziona ora con le impostazioni modificate. I tempi di commutazione possono essere impostati individualmente nel menu **Ricircolo > Mio prog. orario ricircolo..** Negli intervalli di tempo il ricircolo è acceso o spento.

Aprire menu per programma orario

- Se la visualizzazione standard sul display è attiva, premere il tasto info per aprire il menu principale.
- Premere il pulsante di selezione per aprire il menu **ACS**.
- Premere il pulsante di selezione per selezionare **Ricircolo**.
- Premere il pulsante di selezione per aprire il menu **Ricircolo**.
- Ruotare il pulsante di selezione per selezionare **Mio prog. orario ricircolo..**



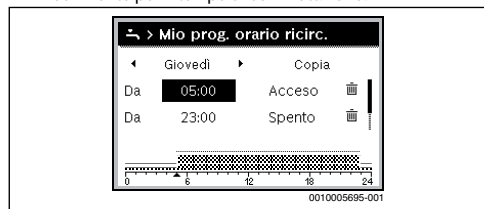
- Premere il pulsante di selezione.
- Premere nuovamente il pulsante di selezione per attivare il campo di inserimento per il giorno della settimana o il gruppo di giorni.



- Ruotare il pulsante di selezione per selezionare un giorno della settimana o un gruppo di giorni e premere il pulsante. Le modifiche in questo menu si riferiscono solamente al giorno della settimana selezionato o al gruppo di giorni selezionato.

Spostare il tempo di commutazione

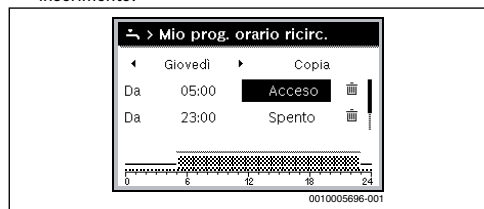
- ▶ Aprire il menu per adattare uno dei programmi orari per il ricircolo.
- ▶ Ruotare il pulsante di selezione per selezionare un tempo di commutazione.
- ▶ Premere il pulsante di selezione per attivare il campo di inserimento per il tempo di commutazione.



- ▶ Ruotare il pulsante di selezione per spostare l'orario di commutazione.
L'intervallo di tempo modificato viene rappresentato in grigio nel diagramma a barre del programma orario.
- ▶ Premere il pulsante di selezione.
Il termoregolatore funziona ora con le impostazioni modificate.

Assegnare tipo di esercizio per intervallo di tempo

- ▶ Aprire il menu per adattare uno dei programmi orari per il ricircolo (→ in alto).
- ▶ Ruotare il pulsante di selezione per selezionare il tipo di funzionamento di un intervallo di tempo.
- ▶ Premere il pulsante di selezione per attivare il campo di inserimento.



- ▶ Ruotare il pulsante di selezione per selezionare un tipo di funzionamento (**accesso** o **spento**).
L'intervallo di tempo modificato viene rappresentato in grigio nel diagramma a barre del programma orario.
- ▶ Premere il pulsante di selezione.
Il termoregolatore funziona ora con le impostazioni modificate. Nelle fasi con **spento** la pompa di ricircolo è sempre disattivata.

Aggiungere intervallo di tempo nel programma orario

- ▶ Aprire il menu per adattare uno dei programmi orari per il ricircolo.

- ▶ Ruotare il pulsante di selezione finché nell'ultimo tempo di commutazione è selezionato il campo di inserimento vuoto.





- ▶ Premere il pulsante di selezione.
Un nuovo tempo di commutazione viene aggiunto automaticamente 15 minuti dopo l'ultimo tempo di commutazione. La fine del nuovo intervallo di tempo è sempre l'intervallo di tempo successivo. Il campo di inserimento per il nuovo tempo di commutazione è attivo.



- ▶ Ruotare il pulsante di selezione per impostare il tempo desiderato.
Il nuovo intervallo di tempo viene rappresentato in grigio nel diagramma a barre del programma orario.
- ▶ Premere il pulsante di selezione.
I tempi di commutazione vengono ordinati automaticamente in ordine cronologico. Il termoregolatore funziona ora con le impostazioni modificate.

Cancellare intervallo di tempo dal programma orario

- ▶ Aprire il menu per adattare uno dei programmi orari per il ricircolo.
- ▶ Ruotare il pulsante di selezione per cancellare un simbolo per il tempo di commutazione  da selezionare. Il simbolo  si riferisce al tempo di commutazione nella stessa riga.



- ▶ Premere il pulsante di selezione.
Nel display viene visualizzata una finestra a comparsa in cui viene richiesto se si desidera eliminare il tempo di commutazione selezionato.

- ▶ Ruotare il pulsante di selezione per selezionare **Si** e premere il pulsante stesso.
Il tempo di commutazione è cancellato. L'intervallo temporale precedente viene quindi prolungato fino al tempo di commutazione successivo. I tempi di commutazione vengono ordinati automaticamente in ordine cronologico. Il termoregolatore funziona ora con le impostazioni modificate.

Copiare programma orario di un giorno

- ▶ Aprire il menu per adattare un programma orario per il ricircolo e selezionare il giorno della settimana da copiare, ad esempio giovedì.
- ▶ Ruotare il pulsante di selezione per selezionare **Copia**.



- ▶ Premere il pulsante di selezione.
Nel display viene visualizzato un elenco in cui è possibile selezionare per quali giorni della settimana sovrascrivere il programma orario con quello del giorno della settimana selezionato.
- ▶ Ruotare e premere il pulsante di selezione per selezionare i giorni della settimana, ad esempio lunedì e martedì.
- ▶ Premere il pulsante di selezione per selezionare **Copia**.



- ▶ Premere il pulsante di selezione.
- ▶ In una finestra a comparsa viene visualizzato il programma orario copiato.
- ▶ Premere il pulsante di selezione per chiudere la finestra a comparsa.
Il termoregolatore funziona ora con le impostazioni modificate.

5.1.3 Disinfezione termica



AVVERTENZA:

pericolo di morte dovuto a legionella!

In caso di temperature dell'acqua calda sanitaria troppo basse, nell'acqua calda si può formare la legionella.

- ▶ Attivare la disinfezione termica/il riscaldamento giornaliero.
- ▶ Attenersi al regolamento sull'acqua potabile.
- ▶ Far impostare la disinfezione termica/il riscaldamento giornaliero dal personale specializzato nel menu di servizio.



AVVERTENZA:

pericolo di ustioni!

Quando viene attivata la funzione di disinfezione termica o di riscaldamento giornaliero per evitare la legionella, l'acqua viene riscaldata una volta a più di 60 °C (ad es. martedì notte alle ore 02:00).

- ▶ Eseguire la disinfezione termica/il riscaldamento quotidiano solo al di fuori dei normali orari di funzionamento.
- ▶ Accertarsi che sia installato un dispositivo di miscelazione.
In caso di dubbio rivolgersi all'installatore.

La disinfezione termica o il riscaldamento quotidiano garantisce una qualità dell'acqua igienicamente sicura. A tal fine, l'acqua calda sanitaria viene regolarmente scaldata alla temperatura impostata. In questo modo vengono anche uccisi gli elementi patogeni della legionella. La disinfezione termica deve essere impostata nella regolazione del generatore di calore.

Il contenuto del bollitore/accumulatore ACS si raffredda dopo la disinfezione termica lentamente alla temperatura dell'acqua calda sanitaria impostata. Il raffreddamento avviene prevalentemente tramite perdite termiche. Per questo motivo è possibile che per un breve periodo la temperatura dell'acqua calda risulti maggiore della temperatura impostata.

Se è collegato un bollitore/accumulatore di acqua calda sanitaria a valle di un compensatore idraulico, è possibile che la temperatura necessaria per ottenere una disinfezione termica non venga raggiunta. Per maggiori informazioni in merito, rivolgersi all'Assistenza tecnica autorizzata.

Menu: Disinfezione termica

Voce di menu	Descrizione
Avvio	Solo se qui è impostato Auto, l'intero volume di acqua calda sanitaria viene riscaldato automaticamente una volta alla settimana o quotidianamente alla temperatura impostata.
Avviare adesso/Interrompere adesso	Avvio o interruzione immediata della disinfezione termica, indipendentemente dal giorno della settimana stabilito
Temperatura	Temperatura dell'intero volume di acqua calda sanitaria in caso di disinfezione termica (65 ... 80 °C)
Giorno della settimana	Giorno della settimana nel quale viene eseguita automaticamente la disinfezione termica settimanale, oppure la disinfezione termica giornaliera
Ora	Ora per l'avvio automatico della disinfezione termica

Tab. 4 Impostazioni per la disinfezione termica

5.2 Impostazioni generali

Con brevi cadute di corrente o brevi periodi di tempo con generatore di calore spento non viene persa alcuna impostazione. L'unità di servizio riprende il suo funzionamento normale dopo il ripristino della tensione di alimentazione. Se la fase di interruzione è durata molto, è probabile che debbano essere impostate nuovamente la data e l'ora. Altre impostazioni non sono necessarie.

Menu: Impostazioni

Punto del menu	Descrizione
Lingua	Lingua di visualizzazione testo sul display
Ora	In questo menu è possibile impostare l'ora.
Data	In questo menu è possibile impostare la data.
Cambio autom. ora legale	Attivare o disattivare la commutazione automatica tra ora solare e ora legale. Se è impostato Sì l'ora viene commutata automaticamente (l'ultima domenica di marzo dalle 02:00 alle 03:00, l'ultima domenica di ottobre dalle 03:00 alle 02:00).

Punto del menu	Descrizione
Contrasto display	Modificare il contrasto (per una migliore leggibilità)
Correzione orario	Correzione dell'ora dell'orologio interno dell'unità di servizio in s/settimana (→ Impostazione esatta della correzione oraria (Correzione orario), pag. 9)

Tab. 5 Impostazioni generali

Impostazione esatta della correzione oraria (Correzione orario)

Esempio per il calcolo dei valori per la correzione oraria, in caso di scostamento dall'ora di circa – 6 minuti all'anno (l'ora dell'unità di servizio va 6 minuti indietro):

- 6 minuti all'anno = – 360 secondi all'anno
- 1 anno = 52 settimane
- 360 secondi : 52 settimane = – 6,92 secondi a settimana
- Aumentare la correzione dell'ora di 7 secondi per ogni settimana.

6 Richiamo delle informazioni dell'impianto

Nel menu Informazioni possono essere richiamati in modo semplice i valori attuali e gli stati di funzionamento attivi dell'impianto. In questo menu non è possibile apportare modifiche.

Il menu Informazioni viene adattato automaticamente all'impianto. Alcune voci del menu sono disponibili solo se l'impianto ha una struttura che vi corrisponde e se l'unità di servizio è stata configurata correttamente.

Struttura del menu Info:

Info

- Solare
 - Sensori solari
 - Apporto solare
- Trasferimento
- ACS

Menu: Solare

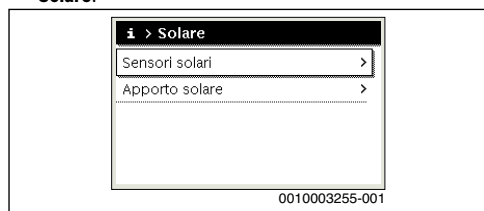
Sotto le singole voci di menu sono disponibili solo le informazioni delle parti d'impianto effettivamente installate.

Voce di menu	Descrizione
Sensori solari (grafico)	Temperature attuali misurate, con indicazione della posizione della sonda di temperatura selezionata nell'idraulica del sistema solare termico (con visualizzazione grafica degli stati di funzionamento attuali dei componenti del sistema solare termico)
Apporto solare	Apporto solare della settimana precedente; apporto solare della settimana attuale; e apporto totale del sistema solare termico dalla messa in funzione del sistema stesso

Tab. 6 Informazioni sul sistema solare termico

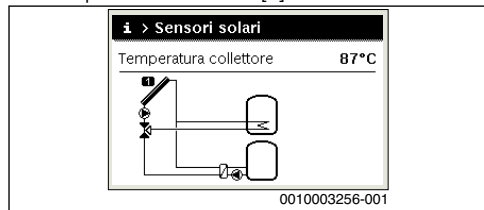
Richiamare le informazioni sul sistema solare termico

- Se la visualizzazione standard sul display è attiva, premere il tasto menu per aprire il menu Informazioni.
- Premere la manopola di selezione per aprire il menu **Solare**.

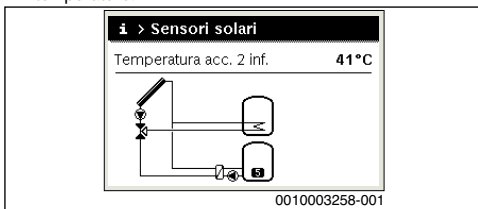


- Ruotare la manopola di selezione per evidenziare la voce di menu **Sensori solari**, poi premere la manopola di selezione.

La temperatura attuale viene visualizzata unitamente alla sonda di temperatura relativa, ed entrambe indicate sul display. Il numero visualizzato nel grafico contrassegna la posizione della sonda di temperatura nell'impianto, ad es., la temperatura del collettore [1].



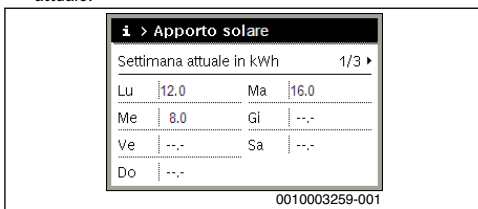
- Ruotare il selettore di impostazione per richiamare altre temperature.



Nei grafici del menu Informazioni vengono raffigurati circolatori/pompe di carico, valvole miscelatrici e valvole installate nel sistema solare termico. Se la pompa è in azione, il simbolo della pompa gira. Triangoli nei simboli di valvole miscelatrici o valvole indicano la direzione del liquido termovettore.

Richiamo delle informazioni sull'apporto solare

- Se la visualizzazione standard sul display è attiva, premere il tasto menu per aprire il menu Informazioni.
- Premere la manopola di selezione per aprire il menu **Solare**.
- Ruotare la manopola di selezione per evidenziare **Apporto solare**, poi premere la manopola di selezione. Vengono visualizzati gli apporti solari della settimana attuale.



- Ruotare il selettore di impostazione per passare tra le visualizzazioni per l'apporto solare della settimana attuale, della settimana precedente e dell'apporto totale del sistema solare termico dalla sua messa in funzione.

Richiamo delle informazioni sul sistema di trasferimento o dell'acqua calda sanitaria

Queste voci del menu sono disponibili solo se l'impianto è stato installato e configurato in modo corrispondente. Alle presenti voci del menu viene rappresentato l'impianto di trasferimento o dell'acqua calda sanitaria secondo l'impianto solare. Le sonde di temperatura vengono visualizzate singolarmente.

7 Eliminare disfunzioni

- Controllare se la disfunzione può essere eliminata con l'aiuto della tabella 7.
- Se non è possibile informare l'Assistenza tecnica.

Una disfunzione nell'impianto viene visualizzata nel display del termoregolatore.

Se sono presenti diverse disfunzioni, viene visualizzata la disfunzione con la priorità più elevata. Vengono visualizzati il codice disfunzione e il codice supplementare. I codici forniscono indicazioni all'Assistenza tecnica sulla possibile causa. Se una disfunzione viene confermata (premendo il pulsante di selezione) si passa al display standard. Se la disfunzione è ancora attiva, verrà ancora visualizzata premendo il tasto Indietro.

La causa può essere una disfunzione del termoregolatore, di un componente o di un gruppo di montaggio.

L'impianto rimane in funzione finché ciò è possibile.

Se nel menu Info, alla voce "apporto sol." per il rendimento solare viene sempre visualizzato 0, nonostante l'impianto solare termico sia in funzione, l'impianto è impostato in modo errato:

- Rivolgersi all'Assistenza tecnica autorizzata che verificherà le impostazioni del termoregolatore.

Codice disfunzione - Codice supplementare - [Causa o descrizione della disfunzione]

Nessuna visualizzazione nel display

Procedura di verifica / causa	Provvedimento
L'impianto è spento.	Accendere l'impianto.
L'alimentazione elettrica del termoregolatore è interrotta.	Verificare che il termoregolatore sia posizionato correttamente nel supporto a parete.
Il modulo non è nella posizione 10.	Informare l'Assistenza tecnica.

A11 - 1010 - [Nessuna comunicazione tramite il collegamento BUS EMS 2]

Procedura di verifica / causa	Provvedimento
—	Verificare che il termoregolatore sia posizionato correttamente nel supporto a parete.

A11 - 1038 - [Nessuna comunicazione stazione solare]

Procedura di verifica / causa	Provvedimento
Data/ora non ancora impostata	Impostare data/ora.
Caduta dell'alimentazione di tensione per lungo tempo	Evitare le cadute di tensione.

A11 - 6004 - [Nessuna comunicazione stazione solare]

Codice disfunzione - Codice supplementare - [Causa o descrizione della disfunzione]

Procedura di verifica / causa	Provvedimento
—	Verificare che il termoregolatore sia posizionato correttamente nel supporto a parete.

Tab. 7 Avvisi di disfunzione con codice disfunzione A11

Se non è possibile eliminare una disfunzione:

- Chiamare l'Assistenza tecnica o il servizio di assistenza clienti autorizzato.
- Indicare il codice disfunzione, il codice supplementare e il n. identificativo del termoregolatore.



Tab. 8 In fase di installazione l'Assistenza tecnica deve inserire qui il n. identificativo del termoregolatore.

8 Protezione ambientale e smaltimento

La protezione dell'ambiente è un principio fondamentale per il gruppo Bosch.

La qualità dei prodotti, il risparmio e la tutela dell'ambiente sono per noi obiettivi di pari importanza. Ci atteniamo scrupolosamente alle leggi e alle norme per la protezione dell'ambiente.

Per proteggere l'ambiente impieghiamo la tecnologia e i materiali migliori tenendo conto degli aspetti economici.

Imballaggio

Per quanto riguarda l'imballo ci atteniamo ai sistemi di riciclaggio specifici dei rispettivi paesi, che garantiscono un ottimale riutilizzo.

Tutti i materiali impiegati per gli imballi rispettano l'ambiente e sono riutilizzabili.

Apparecchi dismessi elettrici ed elettronici



Gli apparecchi elettrici ed elettronici non più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo compatibile con l'ambiente (direttiva europea relativa agli apparecchi dismessi elettrici ed elettronici).

Per lo smaltimento degli apparecchi dismessi elettrici ed elettronici utilizzare i sistemi di restituzione e di raccolta del rispettivo paese.

Le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere smaltite nei centri di raccolta in loco.



Robert Bosch SpA
Settore Termotecnica
Via M.A. Colonna, 35
20149 Milano

